



# CERTIFICAT D'HOMOLOGATION PISTE NATIONALE

L'homologation de(s) la (les) piste(s) suivante(s) est confirmée : oui

**LIEU OU STATION : les Menuires**

Discipline	SLALOM	SLALOM	SLALOM	SLALOM
Piste pour :	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>
Nom de la piste	SL Olympique - SL variante bas - SI variante haut			
Catégorie	Toutes categ.	Toutes categ.	Toutes categ.	Toutes categ.
Altitude départ (m) :	2060	2020	2225	2210
Altitude arrivée (m) :	1860	1860	2010	2010
Dénivelé (m) :	200	160	215	200
Longueur (m) :	595	542	794	786
Sous le N° d'homologation	4344/01/23	4345/01/23	4346/01/23	4347/01/23
Code FFS	78	2298	2299	2300
Ancien nom de la piste				

Piste(s) enregistrée(s) par la Fédération Française de Ski conformément aux prescriptions du RFCS.

Inspecteur : Jean Louis Costerg

Date d'expiration (1) :  
**01/33**

Fait le : 23 Janvier 2023  
Le Responsable National  
des Homologations de Pistes Alpines.

Le Président de la FFS.

Fédération Française de Ski  
50, rue des Marquisats - B.P. 2451  
74011 ANNECY CEDEX  
Tél. 04.50.51.40.34 - Fax 04.50.51.75.90

(1) : La date d'expiration peut être remise en cause si la piste a subi des modifications naturelles ou artificielles ou que les règlements et les caractéristiques techniques n'ont pas été modifiés. (Voir article 11.3.8 – Homologation des pistes)

www.ffs.fr

**Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT**  
*Sub-Committee for Alpine Slopes: INSPECTION REPORT*  
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1. Nation:	France	Site:	Les Menuires	Name of the course:	STADE DE SLALOM
Nation:		Place:		Track Name:	
Nation:		Ort:		Name der Strecke:	

2. Contact address:	<i>Club des sports des menuires – BP 24 – la Croisette – 73440 Les Belleville</i>				
Contact address :					
Kontaktadresse:					
Such:	0479006448	Mobile:	0660358943	Email:	club@clubsportsmenuires.com

3. Already inspected by:	Jean Louis Costerg	Hom. Nr	13649/10/20
Dejto inspectby:			
Bereits inspiziert durch:			

4a. Course for (event):	Olympic SL		SL low variant		SL high variant		SL high variant	
Track for (discipline):								
Strecke für (Disziplin):								
(Variants)	M	W	M	W	M		M	W
Start (m):	2060		2020		2225		2210	
Start (m):								
Start (m):								
Finish (m):	1860		1860		2010		2010	
Check in (m):								
Ziel (m):								
Vertical Drop (m):	200		160		215		200	
Difference in altitude (m):								
Höhendifferenz (m):								
Length (m):	595		542		794		786	
Length (m):								
Länge (m):								
* Minimum width (m):	80		60		60		60	
* Minimum width (m):								
* Mindestbreite (m):								
Average gradient %:	33		29		27		27	
Average slope %:								
Durchschnittliche Neigung:								
Max. gradient %:	55		52		45		45	
Max. slope %:								
Grösste Neigung %:								
Min. gradient %:	20		20		20		20	
Min. slope %:								
Geringste Neigung %:								
Orientation:	SW		SW		SW		SW	
Orientation:								
Himmelsrichtung:								

\* Optional / Optional / Optional

4b. Exceptions (Vertical drop, # Direction changes, etc):  
 Exceptions (Elevation, # Changes of direction, etc.):  
 Ausnahmen (Höhendifferenz, # Richtungsänderungen, etc.):

*The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.  
 The applicant shall be responsible for compliance with the applicable environmental rules.  
 Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.*

5. Water supply available: yes: Snow making: yes:  
Water connection: Yes: Artificial snow: Yes:  
Wasseranschluss: Ja: Beschneiungsanlage: Ja:
6. Minimum protection required:  
Minimum protection required:  
Mindestanforderungen für die Absicherung:

*Anglais*  
*Prohibit the track to all persons outside the competitions.*  
*On the upstream part of the variant on the left side protection of the support masts of the churning nets by mattresses and nets B following the route.*  
*Protection of snow guns throughout the course by mattresses and B nets if necessary also those behind the barage nets.*  
*Protection of the high building located between the Olympic track and the variant, side variant by nets B to doubled according to the track. .*  
*Depending on the route and snow protection of the trees under the downstream building by nets B to be doubled if necessary on each side.*  
*On the variant at the arrival of the SL high protection of the pylons of the gondola by mattresses and nets B following the route.*  
*As a general rule, set up additional fixed or mobile protections depending on the dangers at the time of competitions.*

**Français**  
*Interdire la piste à toutes personnes étrangères aux compétitions .*

*Sur la partie amont de la variante coté gauche protection des mats de soutien des filets de barage par matelas et filets B suivant le tracé .*  
*Protection des enneigneurs tout au long du parcours par matelas et filets B si nécessaire également ceux derrière les filets de barage .*  
*Protection du bâtiment haut situés entre la piste Olympique et la variante , coté variante par filets B à doublé suivant le tracé.*  
*En fonction du tracé et de la neige protection des arbres sous le bâtiment aval par filets B à doubler si nécessaire de chaque coté.*  
*Sur la variante au niveau de l'arrivée du SL haut protection des pylones de la télécabine par matelas et filets B suivant le tracé .*  
*En règle générale mettre en place les protections fixes ou mobiles supplémentaire en fonction des dangers au moment des compétitions .*  
*Le rapport en Français fait fois*

---

**6.1 FINISH AREA details (width, length, protections):**  
*Finish SL variant and Olympic low: width 40m, long 60m*  
*Arrival SL top variant: width 40m and long: 60m*

**Important! The Jury may require additional protection.**  
**Important! The jury may request any additional protections.**  
**Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.**

7. Emergency evacuation arrangements:  
Emergency evacuation procedures:  
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:  
*By the service of the slopes of the resort along the route.*  
*Les Menuires medical centre downstream of the arrival area.*  
*Dz next to the arrival area.*
8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):  
Start-arrival connections and wiring (electrical timing cables: nr and type, bypasses):  
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):  
*Multipair underground cable. Bipair .*
9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Ski lifts - Auffahrtsmöglichkeiten (Bahn, Lifts):  
*Stadium 800PH Teleski*  
*Roc 1 3200PH gondola lift*
10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:  
*Mr. Guillaume Bellin Sports Club Director*

11. General remarks: - General comments: - Allgemeine Bemerkungen:

Moving the snow guns in the upper part outside the stadium made.  
Removal of snow guns in the lower part of the middle of the slope done.  
It would be good to replace the support stems of the dam nets of the upper part as in the lower part by polycarbonate stakes with only metal masts for tension more spaced.

12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

Good for FFS approval

13. Date of the inspection:

Date of inspection:

Inspektionsdatum:

21 January 2023

Signature:

Signature:

Unterschrift:

The Inspector:

The inspector:

Der Inspektor :

Jean Louis Costerg

***Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.***

***Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation dossier.***

***Other reports (e.g. from a Safety Expert) must be attached to the approval dossier.***

**Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigefügt sein.**

**DEMANDE :**       d'homologation     de ré-homologation pour une inspection :  
 **NATIONALE** et/ou  **INTERNATIONALE** d'une piste **ALPINE**.

03/2019

**CE DOCUMENT EST A COMPLETER ET A ADRESSER à L'INSPECTEUR NATIONAL FIS POUR UNE HOMOLOGATION Internationale ET AU RESPONSABLE REGIONAL POUR UNE HOMOLOGATION Régionale ACCOMPAGNE DES 4 PIECES DEMANDEES (11.3.2).  
A la réception du dossier l'inspecteur vous contactera afin de fixer une date pour l'inspection de la piste.**

Comité : <b>SA</b>		Club : <b>LES MENUIRES</b>
Lieu : <b>LES MENUIRES</b>		Nom de la piste : <b>STADE DE SLALOM</b>
Nom et adresse du demandeur : <b>Club des Sports des Menuires -BP24 -La croisette -73440 LES BELLEVILLE</b>		
Tél. <b>04.79.00.64.48:</b>	GSM : <b>06.60.35.89.43</b>	Email : <b>club@clubsportsmenuires.com</b>

**Ré-homologation :** La piste a déjà été inspectée par : **COSTERG J-LOU**..... :

(Veuillez indiquer ci-après le numéro d'homologation de chacune des pistes concernées)

Ancien(s) N° d'homologation	<b>3907/10/20</b>			
-----------------------------	-------------------	--	--	--

## 1 - DESCRIPTIF DE LA PISTE

Piste pour :	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>
Discipline →	<b>SL Bas</b>	<b>SL Variante</b>	<b>SL Haut</b>	
Catégorie →	<b>Toutes categ.</b>	<b>Toutes categ.</b>	<b>Toutes categ.</b>	
Altitude départ (m) :	<b>2060</b>	<b>2020</b>	<b>2225</b>	
Altitude arrivée (m) :	<b>1860</b>	<b>1860</b>	<b>2010</b>	
Dénivelé (m) :	<b>200</b>	<b>160</b>	<b>215</b>	
Longueur (m) :	<b>595</b>	<b>542</b>	<b>794</b>	
Pente moyenne % :	<b>33</b>	<b>29</b>	<b>27</b>	
Pente maximum % :	<b>55</b>	<b>52</b>	<b>45</b>	
Pente minimum % :	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	
Orientation de la piste :	<b>Sud Ouest</b>	<b>Sud Ouest</b>	<b>Sud Ouest</b>	

### **Situation géographique, descriptif du terrain :** (Précisez)

Situé sur le stade de Slalom des Ménuires, la piste de Géant emprunte une piste de contournement appelée « La Variante ».

Le Stade de Salaom des Menuires constitue l'héritage du slalom hommes des J.O. de 1992.

Cette piste enneigée par de la neige de culture propose une large technicité : phases de glisse, ruptures de pente, dévers, murs, changements de direction, ...

Le Stade de Slalom et sa Variante sont équipés d'enneigeurs de culture et sont fermés en totalité par une bordure de filets de barrage et poteaux polycarbonate.

**SL Bas Olympique:** La piste s'élance au niveau du pylone N°7 du téléski du stade par une section rectiligne, forte pente.

Un premier raccord de pente intervient au niveau de la bosse de brelin.

Le second mur ensuite est rectiligne avec une pente soutenue qui s'adoucit progressivement jusqu'à l'arrivée Basse.

**SL Bas Variante:** La piste s'élance au niveau du replat de la sapinière pente douce, suivi du mur de la sapinière. Un raccord de pente intervient au niveau de la bosse de brelin. Le second mur ensuite est rectiligne avec une pente moyenne qui s'adoucit progressivement jusqu'à l'arrivée basse.

**SL Haut variante :** La piste s'élance depuis le sommet du téléski du stade par une section rectiligne, valonnée et peu pentue : "les petits Creux". Une première cassure mène à l'entrée de la variante.

Une traversée amène sur "le coude", un long virage pied gauche puis l'entrée du second mur.

Le second mur termine par le replat de la sapinière ou se situe l'arrivée haute.

### **Enneigement habituel :**

Branchement d'eau : **OUI**

Neige de culture : **OUI**

(Précisez) : .Enneigement habituel Neige de culture sur toute la longueur de la piste..

### ☞ **Effets du vent** : (Précisez) :

Partie supérieure exposée au vent, notamment lors d'entrées sud / sud-est.  
Action plus modérée sur le tiers inférieur car plus encaissée....

### ☞ **Dispositif de sécurité et de protection** :

(L'indication de l'emplacement des filets de sécurité, l'indication de l'emplacement des haut-parleurs sur la piste, l'indication des possibilités de passage en bordure de piste pour les services techniques, techniciens, etc.)

**Précisez** : Le Stade de Slalom et sa Variante sont entièrement fermés et protégés par des filets de barrage supportés par des poteaux ploycarbonate (installés en Octobre 2016).

Les enneigeurs sont protégés par des matelas.

Les pylônes de télésiège sont protégés par des matelas.

Les autres obstacles naturels sont protégés par des matelas.

Pour accroître la sécurité, des filets B sont installés dans les zones nécessitant un renfort temporaire.

### ☞ **Description des aires de départ et d'arrivée** ::

(une description des aires de départ et d'arrivée; cette description doit contenir, en plus de la structure du terrain et de la situation géographique, essentiellement concernant l'aire d'arrivée, des renseignements sur les emplacements réservés aux journalistes, aux commentateurs de radio et de télévision, ainsi qu'au public. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation : câble souterrain, câble aérien définitif, câble aérien provisoire, section des câbles, nombre de dérivations sur la piste de compétition, liaison aire d'arrivée - secrétariat de course, liaison aire d'arrivée - centre de presse, indication du nombre de postes radios disponibles, indication sur la liaison départ/arrivée)

**Précisez** : Aire de départ en sommet de téléski du stade de slalom avec cabane de départ et possibilité d'ajout de structures mobiles sur cette surface plane.

Large aire d'arrivée avec possibilité d'ajout de tribunes & tout type de sur-structures (cabines commentateurs, toilettes, jury rooms, catering, etc.

#### ○ **Possibilités d'abri au départ** : (Précisez) :

.Cabane de départ permanente

Possibilité d'ajout d'abris supplémentaires..

#### ○ **Description des locaux réservés aux concurrents au départ et à l'arrivée** :

**Précisez** : Tour de Chronométrage avec :

> espace dédié au chronométrage

> ordinateur de secrétariat et imprimante, photocopie

> sonorisation côté aire d'arrivée et piste

> écran géant pour l'affichage des temps & résultats

> espaces de stockage équipement (piquets, banderoles, dossards, perceuses, pelles, râtaux, etc.)

> salle hors sac / vestiaire de 60m<sup>2</sup> avec toilettes dames et hommes.

> espaces de réunion

#### ○ **Possibilités de liaison départ -arrivée (téléphone et câble de chronométrage)** :

(Description des moyens techniques de télécommunications. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation – Câble souterrain – Câbles aérien définitif – provisoire – Section des câbles- Indication du nombre de postes radios disponibles)

Ondes : OUI / Câbles : BIPAIR / Radios : OUI

**Précisez** : Câbles souterrain multipaires

Réseau Postes de radio Relais Club des Sports (jusqu'à 15) + Seconde fréquence Club

Réseau Postes radios Service des Psites

Réseau Téléphonie fixe, téléphonie mobile et WiFi en Tour de Chronométrage

Liaison WiMax entre les bureaux du Club des Sports et la Tour de Chronométrage

### ☞ **Possibilités d'accès** (une description des possibilités de transport vers les aires de départ et d'arrivée, en outre les possibilités de remontées mécaniques),

(Précisez) : .Téleski du Stade et/ou Télécabine ROC 1..

#### ○ **Remontées mécaniques (Capacité horaire/personnes)** : (Précisez) :

Téleski du stade : 800 personnes/heure

Télécabine du Roc 1 (Roc des 3 Marches) : 3200 personnes/heure...

### ☞ **Possibilités d'évacuation en cas d'accident, plan de secours** :

**Précisez** : Matériel de premier secours dans la Tour de Chronométrage.

Pisteurs secouristes postés en permanence au poste de secours situé au sommet de la télécabine « Le Roc 1 ». Ils interviennent sur le stade de slalom en moins de 5mn. Ils sont équipés de matériel de secours et de radios.  
L'évacuation en traineau-barquette se fait par la piste, en bordure de tracé.

Centre médical permanent des Menuires à 200m en aval de l'aire d'arrivée du Stade de Slalom.

Sur certaines périodes, un hélicoptère est basé en permanence sur la station des Menuires. DZ dans l'aire d'arrivée du Stade de Slalom ou héliportage en tout autre point de la piste.

- **Disposez-vous d'aires d'atterrissage pour hélicoptère : OUI**
- **Dispositif hospitalier** : (La distance en kilomètres jusqu'à l'hôpital le plus proche)  
(Précisez) : Moutiers, 29 Km / 30 minutes - Albertville 55 Km / 50 minutes.

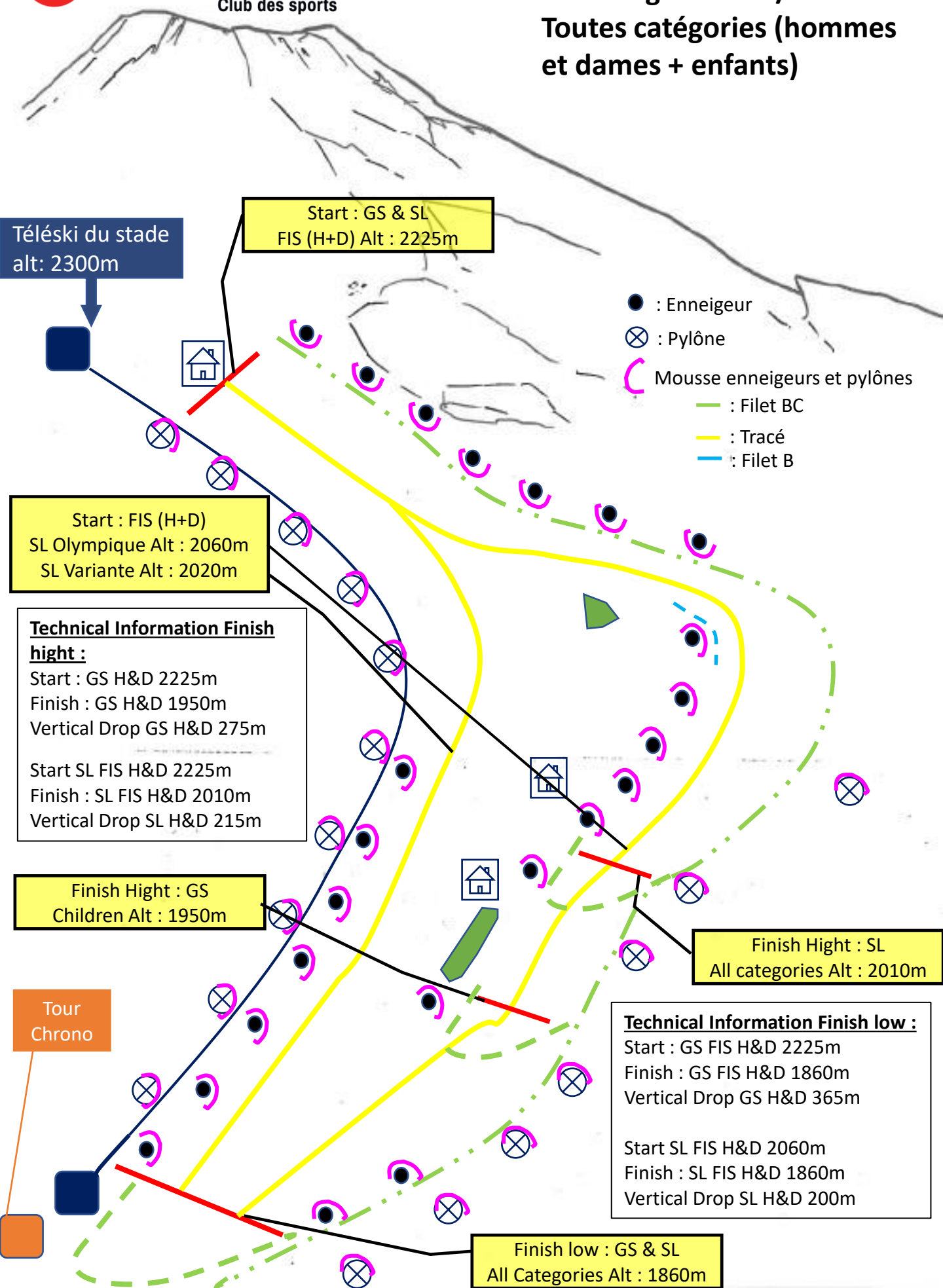
**Date de la demande** : 07/12/2022

**Nom du demandeur**: Club des Sports des Menuires / Guillaume Bellin

**GSM** : 06.86.43.76.11

**Email** : club@clubsportsmenuires.com

**PISTE STADE DE SLALOM**  
**Homologation GS / SL**  
**Toutes catégories (hommes et dames + enfants)**



Start : GS & SL  
FIS (H+D) Alt : 2225m

Télési du stade  
alt: 2300m

- : Enneigeur
- ⊗ : Pylône
- ⌒ : Mousse enneigeurs et pylônes
- : Filet BC
- : Tracé
- - - : Filet B

Start : FIS (H+D)  
SL Olympique Alt : 2060m  
SL Variante Alt : 2020m

**Technical Information Finish high :**  
Start : GS H&D 2225m  
Finish : GS H&D 1950m  
Vertical Drop GS H&D 275m  
  
Start SL FIS H&D 2225m  
Finish : SL FIS H&D 2010m  
Vertical Drop SL H&D 215m

Finish Hight : GS  
Children Alt : 1950m

Finish Hight : SL  
All categories Alt : 2010m

Tour  
Chrono

**Technical Information Finish low :**  
Start : GS FIS H&D 2225m  
Finish : GS FIS H&D 1860m  
Vertical Drop GS H&D 365m  
  
Start SL FIS H&D 2060m  
Finish : SL FIS H&D 1860m  
Vertical Drop SL H&D 200m

Finish low : GS & SL  
All Categories Alt : 1860m





Piste stade de slalom  
Homologation GS / SL  
Toutes catégories (hommes et dames + enfants)  
All Categories (Men & Ladies + children)

friendlyMenuires  
Club des Sports

Ski-lift

Start : GS & SL  
Altitude : 2225m

Cassure entrée Variante

Coude

Start : SL FIS  
Altitude : 2060m

Start : SL FIS & Children  
Altitude : 2020m

Replat sapinière

Aire d'arrivée

Finish Hight SL  
Altitude : 2010m

Cabane Chrono

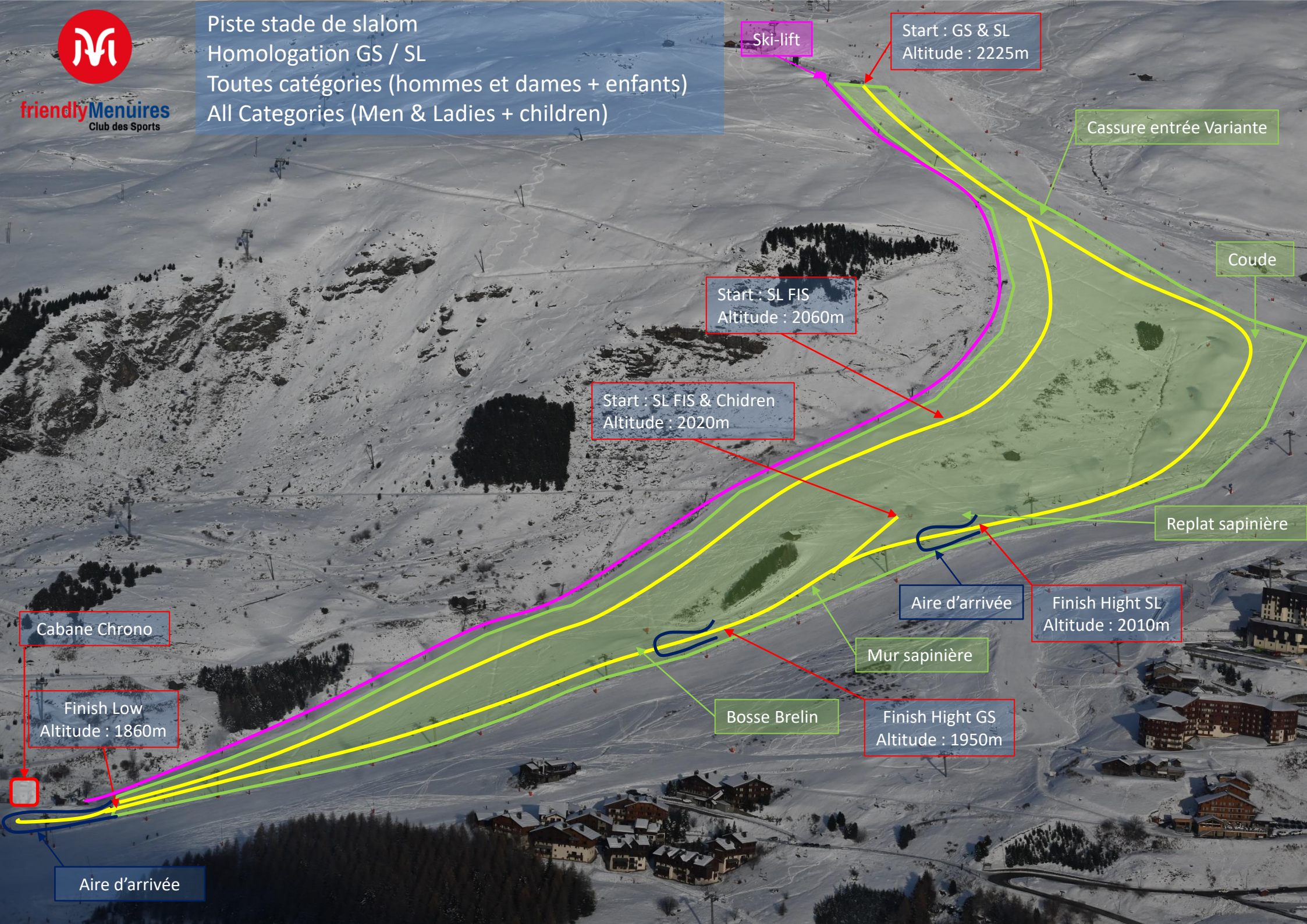
Finish Low  
Altitude : 1860m

Mur sapinière

Finish Hight GS  
Altitude : 1950m

Bosse Brelin

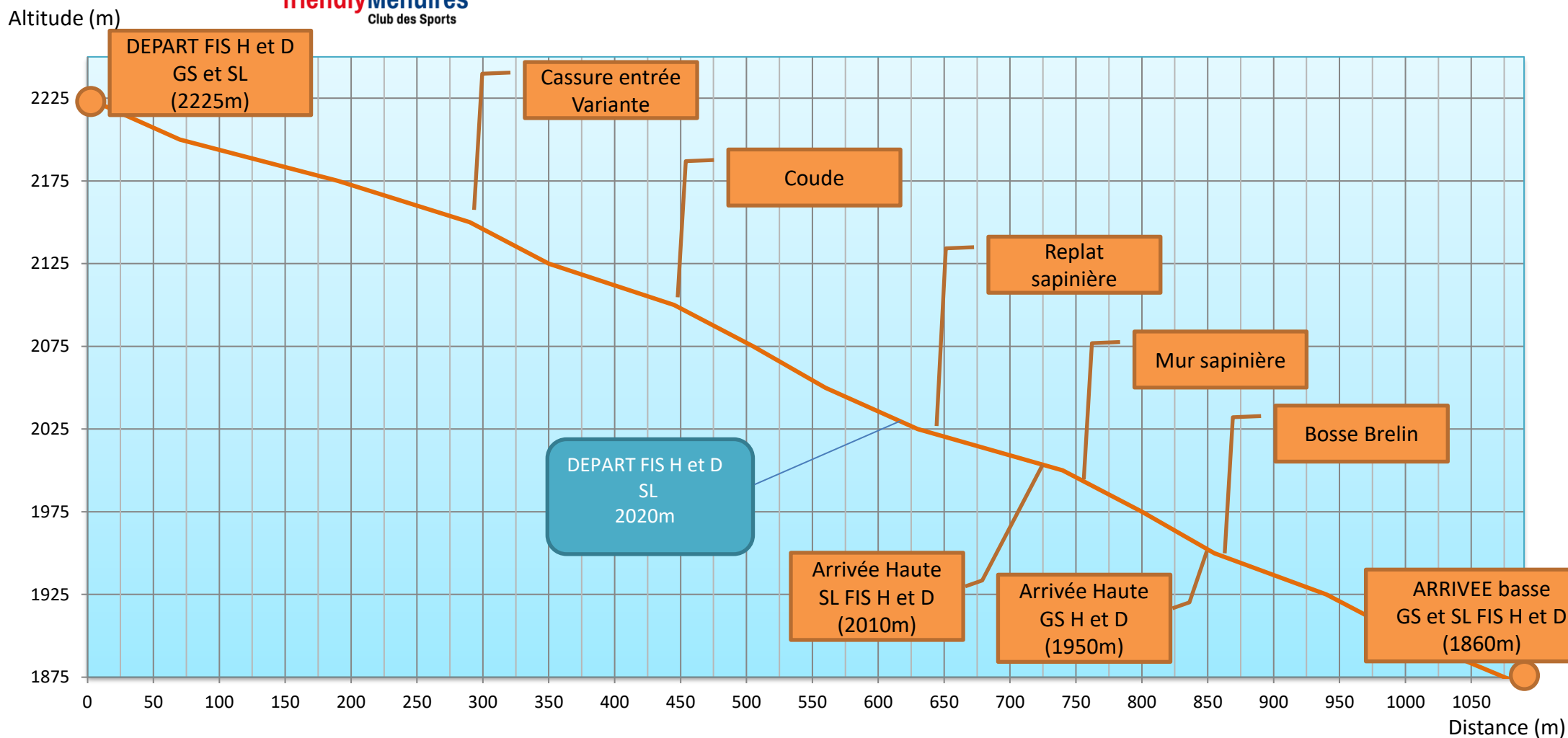
Aire d'arrivée





**friendlyMenuires**  
Club des Sports

# STADE DE SLALOM « Variante »- PROFIL

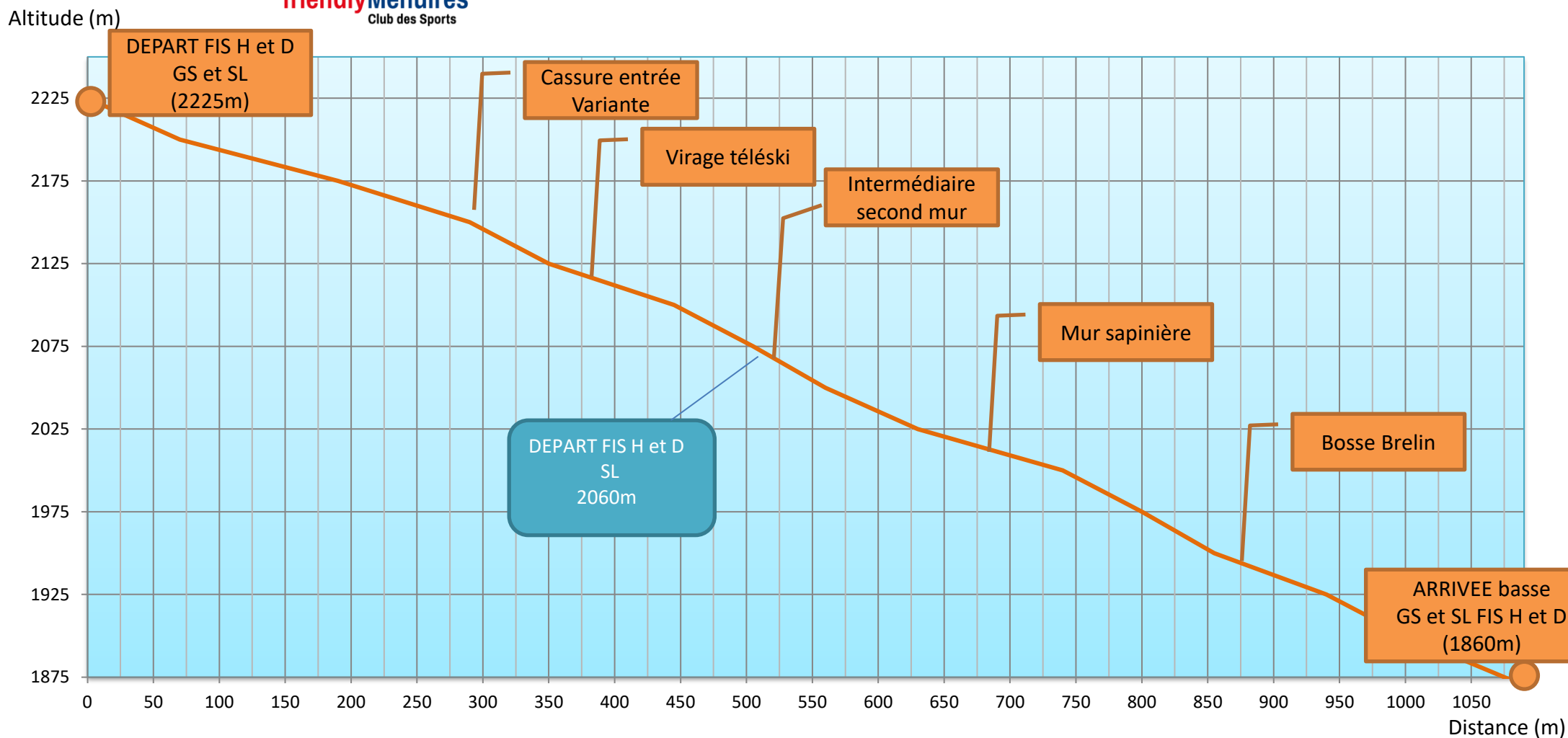


Nom	Start	Petits creux			Traversée		Second mur		Replat sapinière		Mur Sapinière		Bosse Brelin	Final	
Pente	35,7%	20,8%	25%	41,7%	26,3%	41,7%	45,5%	35,7%	22,7%	41,7%	45,5%	29,4%	41,7%	27%	20%



friendlyMenuires  
Club des Sports

# STADE DE SLALOM « Olympique » - PROFIL



Nom	Start	Petits creux	Virage du télési	Intermédiaire Second mur	Mur Sapinière	Bosse Brelin	Final
Pente	35,7%	20,8%	25%	41,7%	41,7% 45,5% 35,7%	22,7%	41,7% 45,5% 29,4% 41,7% 27% 20%



friendlyMenuires  
Club des Sports

# STADE DE SLALOM 1/25000e

